

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ για τη ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ



Hotel



για την ειδικότητα

“ΥΠΑΛΛΗΛΟΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ”
Γ' ΕΠΑ.Λ

ΕΚΠΟΝΗΣΗ

**Χρύσα Θεοδωρίδου, Εκπαιδευτικός ΠΕ07
Αρετή Λαγού, Εκπαιδευτικός ΠΕ07**

**ΕΚΠΟΝΗΣΗ–
ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗ
& ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ**

**Ευαγγελία Παπαδημητρίου,
Σύμβουλος Β΄ Ι.Ε.Π.**

**ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΓΡΑΦΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ**

Lisi Schattenmann



Γεράσιμος Κουζέλης, Πρόεδρος του Ινστιτούτου Εκπαιδευτικής Πολιτικής

Το παρόν διδακτικό υλικό, το οποίο εκπονήθηκε στην αρχική του μορφή από το Goethe Institut υπό τον συντονισμό της κας Ηλιάνας Κικίδου, Υπεύθυνης του Τμήματος Εκπαιδευτικής Συνεργασίας, παραχωρήθηκε στο Ινστιτούτο Εκπαιδευτικής Πολιτικής (με την Πράξη 5/07-02-2019 του ΔΣ του ΙΕΠ) στο πλαίσιο του Συμφώνου Συνεργασίας (2017) των δύο Ινστιτούτων για τις ανάγκες του μαθήματος «Γερμανική Γλώσσα» της ειδικότητας «Υπάλληλος Τουριστικών Επιχειρήσεων» στα ΕΠΑΛ.

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Το παρόν εκπαιδευτικό-διδασκτικό υλικό προτείνεται για τη διδασκαλία της Γερμανικής Γλώσσας στην ειδικότητα «Υπάλληλος Τουριστικών Επιχειρήσεων» του Επαγγελματικού Λυκείου (ΕΠΑ.Λ) με στόχο μια πρώτη γνωριμία των μαθητών και των μαθητριών με τη γερμανική γλώσσα μέσα από θέματα του ειδικότερου ενδιαφέροντος τους καθώς και την ανάπτυξη επικοινωνιακών δεξιοτήτων, που είναι απαραίτητες στον τομέα της ειδικότητας τους.

Οι εκπαιδευτικοί Γερμανικής Γλώσσας καλούνται να σχεδιάσουν τη διδασκαλία τους προσαρμόζοντας και συμπληρώνοντας το προτεινόμενο υλικό, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες και τα ενδιαφέροντα των μαθητών/μαθητριών τους και συνδιαμορφώνοντας μαζί τους το παιδαγωγικό πλαίσιο της συνεργασίας τους. Το υλικό διαρθρώνεται σε τρεις θεματικές ενότητες, οι οποίες καλύπτουν στο σύνολό τους τις βασικές επικοινωνιακές γλωσσικές δεξιότητες κατανόησης και παραγωγής προφορικού και γραπτού λόγου, που αφορούν το επίπεδο γλωσσομάθειας Α . Για την καλύτερη και πιο στοχευμένη αξιοποίηση των ενοτήτων υπάρχουν στην αρχή κάθε θεματικής τα προσδοκώμενα μαθησιακά αποτελέσματα. Επιπλέον δίδονται σύντομες πληροφορίες για την καθημερινή ζωή και τις συνήθειες των Γερμανών, ενώ αποτυπώνονται σε χωριστούς πίνακες οι αντίστοιχες απαραίτητες εκφράσεις. Πιο συγκεκριμένα, το υλικό διαρθρώνεται στις ακόλουθες ενότητες:

1^η ενότητα: Ξενοδοχείο και Υποδοχή

2^η ενότητα: Στο Εστιατόριο / Στο Café

3^η ενότητα: Παροχή Υπηρεσιών στον Τομέα του Τουρισμού

Επισημαίνεται ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στην ενίσχυση της επικοινωνιακής προσέγγισης της διδασκαλίας, η οποία στο παρόν διδασκτικό υλικό εμπλουτίζεται με ανάλογες δραστηριότητες, που εστιάζουν στον καθημερινό λόγο διαφορετικών επικοινωνιακών περιστάσεων, στην εργασία σε ομάδες, στον διάλογο, σε παιχνίδια ρόλων, κ.ά. έτσι ώστε οι μαθητές και οι μαθήτριες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά και δημιουργικά στη διδασκτική διαδικασία αλλά και να καταφέρουν να συνειδητοποιήσουν μέσα από την εξάσκηση τη λειτουργική χρήση της γερμανικής γλώσσας, αξιοποιώντας στη συνέχεια τις γνώσεις τους στο μελλοντικό επαγγελματικό τους περιβάλλον.

ΛΕΚΤΙΟΝ 1

ΙΜ HOTEL

Σε αυτό το κεφάλαιο θα μάθεις να:

- χαιρετάς και να αποχαιρετάς κάποιον
- συστήνεις τον εαυτό σου και άλλους
- αναφέρεσαι σε μέλη της οικογένειας
- χρησιμοποιείς βασικές προθέσεις
- αναφέρεσαι σε αριθμούς και ημερομηνίες
- επιβεβαιώνεις e-mail κράτησης
- υποδέχεσαι και να αποχαιρετάς πελάτες
- συμπληρώνεις το έντυπο υποδοχής
- δίνεις πληροφορίες σχετικές με τουριστικά επαγγέλματα



HOTEL

A Einführende Aufgabe



Schreibt zu jedem Foto eine Information. Diskutiert dann in der Klasse.

Να αναζητήσετε και να γράψετε στα ελληνικά μια πληροφορία για κάθε φωτογραφία. Στη συνέχεια να συζητήσετε όλοι μαζί στην τάξη τις πληροφορίες που βρήκατε.





Μπορείτε να αναγνωρίσετε τις παρακάτω λέξεις
και να τις αποδώσετε στα ελληνικά;


Gastronomie
Tourismus
Rezeption
Alkohol
Limonade
Bier
Karotte
Idee
Museum
Suppe
Minibar
Restaurant
Tee
Salat
Musik
Melodie
Omelett
Filet
Tomate
Kaffee
Schokolade
Theater
Konzert
Oper
Garderobe
Keller

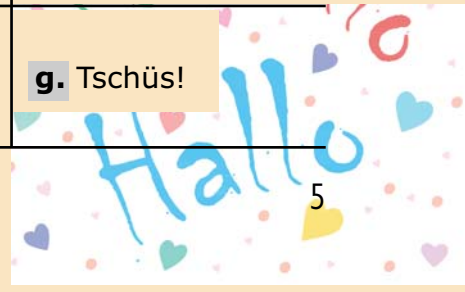
A1



Im Hotel. Hört die Gespräche und ordnet zu.

Στο ξενοδοχείο. Να ακούσετε με προσοχή τα αποσπάσματα από τις συνομιλίες και να τα αντιστοιχίσετε σωστά.

Situation 1	Situation 1	
	Guten Morgen! Hier ist Ihr Kaffee!	a. Gute Nacht!
	Hallo! Wir sind Herr und Frau Mayer!	b. Guten Morgen!
	Tschüs, Maria! Wir sehen uns morgen!	c. Hallo!
	Also, ich gehe ins Bett. Gute Nacht!	d. Auf Wiedersehen!
	Das war super. Wir kommen sicher wieder! Auf Wiedersehen!	e. Guten Tag!
	Guten Tag! Wir sind Familie Bayeraus Deutschland.	f. Guten Abend!
	Guten Abend! Ist das Restaurant noch offen?	g. Tschüs!





A/2



Welche Grußformeln kennst du? Schreibt sie in die richtige Spalte.

Ποιες εκφράσεις χαιρετισμού / αποχαιρετισμού γνωρίζετε ήδη;

B Beispiele / Παραδείγματα

- Guten Morgen! Ich bin Stefan Berg!
- Hallo! Ich bin Anna Huber!
- Hi, Markus!
- Tschüs, Lina!
- Auf Wiedersehen, Frau Marte!
- Bis später, Herr Bach!





Να συμπληρώσετε την κατάλληλη έκφραση στη σωστή στήλη του πίνακα.

Grußformeln	Begrüßung	Abschied
Εκφράσεις που χρησιμοποιούμε	(όταν συναντάμε κάποιον/-α)	(όταν αποχαιρετάμε κάποιον/-α)
Guten Morgen!		
Guten Tag!		
Grüß Gott!		
Servus!		
Hallo!		
Hi/Hey!		
Guten Abend !		
Tschüs!		
Ciao!		
Bis später!		
Bis morgen!		
Schönen Tag/Abend!		
Schönes Wochenende!		
Wir sehen uns!		
Auf Wiederhören!		
Auf Wiedersehen!		



Die Nachbarn. Hört zu und lest den Dialog mit.

Οι γείτονες. Να ακούσετε προσεκτικά το απόσπασμα και να διαβάσετε το διάλογο.

Peter: Hallo! Sind Sie neu hier?

Marion: Ja! Ich habe Probleme mit dem Zelt.

Peter: Brauchen Sie Hilfe?

Marion: Oooh, das ist nett. Vielen Dank!

Peter: Kein Problem! Wie heißen Sie?

Marion: Ich heiße Marion Becker.

Peter: Guten Tag, Frau Becker! Woher kommen Sie?

Marion: Ich komme aus Deutschland!

Peter: Ich bin Peter Schmidt aus der Schweiz.

Marion: Aus der Schweiz! Schön. Ich liebe Bern. Wohnen Sie in Bern?

Peter: Nein, in Zürich. Wollen wir uns nicht lieber duzen?

Marion: Ja, klar. Freut mich Peter!

Peter: Marion, bist du allein hier?

Marion: Nein, nein. Mein Mann und meine Kinder sind auch hier. Aber sie holen gerade Wasser. Ach, da sind sie ja schon!



Antwortet nun auf die Fragen.



Απαντήστε τώρα στις ερωτήσεις.

Wie heißt die Frau?

Wie heißt der Mann?

Woher kommt die Frau?

Woher kommt der Mann?

Wo wohnt der Mann?

Wo ist die Familie von der Frau?



Duzen oder Siezen? Findet, was passt!

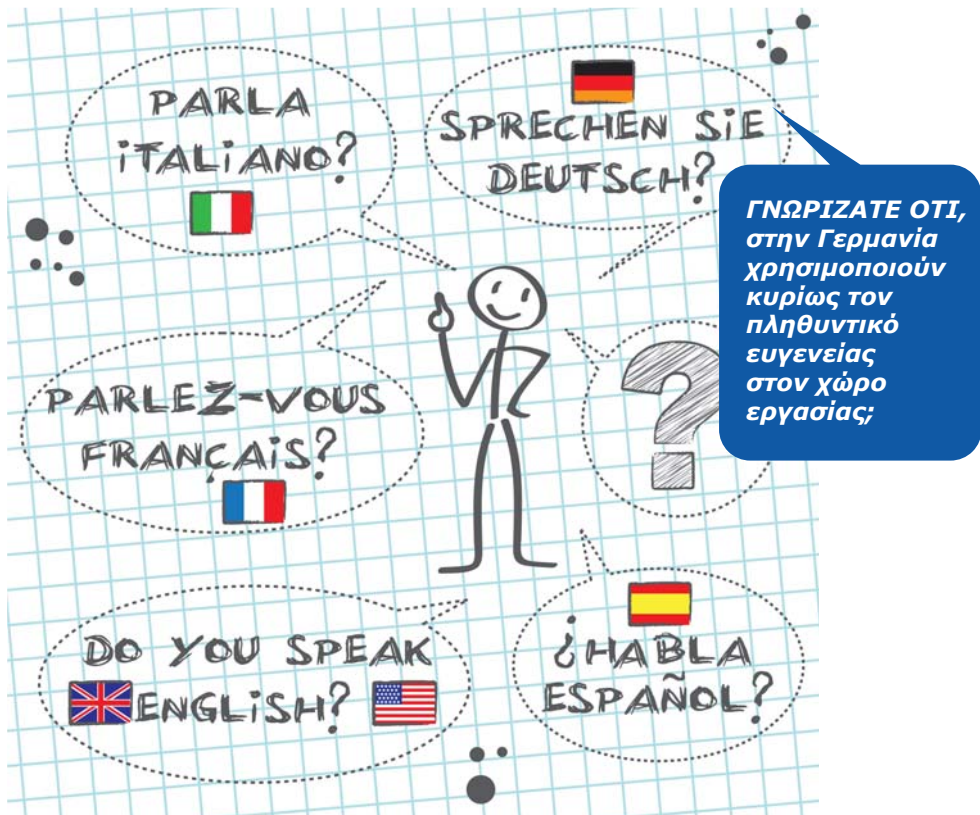
Μιλάμε στον ενικό ή στον πληθυντικό ευγενείας;
Να βρείτε το σωστό τύπο και να αντιστοιχίσετε

du

duzen

Sie

Siezen



du

Bekannte = γνωστοί

Freunde = φίλοι

Lehrer = καθηγητές

Unbekannte = άγνωστοι

Verwandte = συγγενείς

Vorgesetzte = προϊστάμενοι

Sie

A/4a



Du oder Sie? Ergänzt.

du

Να συμπληρώσετε το σωστό τύπο

Sie



Paul → Frau Müller



Hans → Paul



Herr und Frau
Haritou → Anna



Herr Schenker → Herr Berg



Elisabeth → Stefan



A/5



Ergänzt die Grußformeln

Να συμπληρωθούν οι χαιρετισμοί/αποχαιρετισμοί

Guten, Frau Berg!

H, Georg!

Auf, Herr Schenk,!

Gute, Markus!

Guten, Herr und Frau Bach!

T, Hanna!

A/6



Erkennt die Wörter

Να αναγνωρίσετε τις λέξεις

Gutentagmploiytzhallobvfetwxzaufwiederse
henkjulbozxcgutenachtmmjaedgutenabend

A/7



Die Familie. Hört zu und ergänzt die Lücken mit den Wörtern rechts.

Η οικογένεια. Να ακούσετε προσεκτικά και να συμπληρώσετε τα κενά με τις λέξεις στη δεξιά στήλη του πίνακα

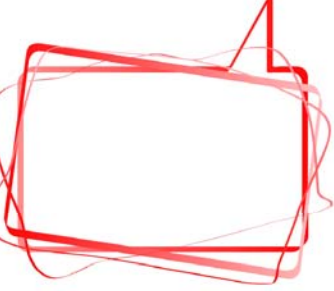
-Marion: Da seid ihr ja! Ich möchte euch Peter vorstellen. Er kommt aus der Schweiz!

Peter, das ist meine Familie: Mein Mann Max, meine Tochter Evelyn und mein Sohn Markus. Und das ist meine Mutter Gabriela, die Oma der Kinder!

-Peter: Hallo! Freut mich. Kommt, wir bauen schnell euer Zelt auf und dann kommt ihr zu uns rüber und lernt meine Familie kennen. Ich habe drei Kinder und unser Opa ist auch hier!

-Marion: Tolle Idee! Also los!





die Tochter

der Sohn

der Vater

die Mutter

die Geschwister

der Bruder

die Schwester

die Eltern

die Oma

der Mann

Max ist von Marion.

Evelyn ist von Marion.

Markus ist von Marion.

Gabriela ist von Marion.

Gabriela ist von Evelyn und Markus.

Markus ist von Evelyn.

Evelyn ist von Markus

Evelyn und Markus sind

Max ist von Markus und Evelyn.

Marion und

Max sind von Markus und Evelyn.



B/1



Rollenspiel. Spielt Dialoge in der Klasse.

Παιχνίδι ρόλων. Να μελετήσετε τα δεδομένα στον παρακάτω πίνακα και να αναπαραστήσετε τους διαλόγους στην τάξη, όπως στο παράδειγμα.

Beispiel	Zeit: 9.00 Uhr		Zeit: 9.00 Uhr	
	Name: Karin Linke		Name: Alexis Georgiou	
	Land: Deutschland		Land: Griechenland	
	Stadt: Stuttgart		Stadt: Thessaloniki	
A	Zeit: 13.00 Uhr		Zeit: 13.00 Uhr	
	Name: James Jackson		Name: An Trĩ Khang	
	Land: aus den USA		Land: aus China	
	Stadt: in New York		Stadt: in Peking	
B	Zeit: 17.30 Uhr		Zeit: 17.30 Uhr	
	Name: Nerea Camacho		Name: Jiří Kylián	
	Land: aus Spanien		Land: aus Tschechien	
	Stadt: in Balanegra		Stadt: in Prag	
C	Zeit: 20.00 Uhr		Zeit: 20.00 Uhr	
	Name: Théo Gosselin		Name: Dimitrij Ovtcharov	
	Land: aus Frankreich		Land: aus Russland	
	Stadt: in Le Havre		Stadt: in Moskau	

B Beispiele / Παραδείγματα

- Guten Morgen!
- *Guten Morgen!*
- Wie heißen Sie?
- *Ich heiße Karin Linker. Und Sie?*
- Ich heiße Alexis Georgiou.
- Woher kommen Sie?
- *Ich komme aus Deutschland. Und Sie?
Woher kommen Sie?*
- Ich komme aus Griechenland.
- Wo wohnen Sie, Frau Linker?
- *Ich wohne in Stuttgart. Und Sie?*
- Ich wohne in Thessaloniki.
- *Bis dann!*
- Auf Wiedersehen!

B/2



Schreibt die Dialoge!

Να γράψετε τους διαλόγους Α, Β και C, χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες από τον πίνακα της άσκησης Β3.

B/3**Sucht sieben Länder!****Να βρείτε 7 χώρες στο κρυτόλεξο!**

P	O	L	E	N	K	J	S	L	P	I	W
W	D	X	Z	F	I	T	P	Y	E	T	G
E	R	R	U	S	S	L	A	N	D	A	H
A	D	F	R	S	V	G	N	C	Z	L	J
F	R	A	N	K	R	E	I	C	H	I	E
T	S	C	H	E	H	I	E	N	G	E	V
G	R	I	E	C	H	E	N	L	A	N	D

B/4

*REDEMITTEL

Wer sind Sie?**Ich bin Herr Berg / Ich bin Frau Berg
/ ich bin Stefan****Wer ist das?****Das ist Frau Berg / Das ist Martha.****Wie heißen Sie?****Ich heiße Markus Berg****Wie heißt du?****Ich heiße Maria.****Woher kommen Sie?****Ich komme aus Polen****Woher kommst du?****Ich komme aus Griechenland****Woher kommt er/sie?****Er/sie kommt aus Deutschland****Wo wohnen Sie?****Wo wohnst du?****Ich wohne in Athen****Wo wohnt er/sie?****Er/Sie wohnt in Thessaloniki**

B/5



ZAHLEN

Αριθμοί

0	null
1	eins
2	zwei
3	drei
4	vier
5	fünf
6	sechs
7	sieben
8	acht
9	neun
100	hundert
200	zweihundert
300	dreihundert
400	
500	
600	
700	
800	
900	
1000	tausend
2000	zweitausend
10.000	zehntausend

10	zehn
20	zwanzig
30	dreißig
60	sechzig
70	siebzig
80	achtzig
90	neunzig

31 einunddreißig

61 einundsechzig

1 2 3 4 5

6 7 8 9 0

16 + - = x ÷ % + - = x

B/6



Wieviel ist...?

Πόσο είναι.....

+ plus - minus
x mal : durch
= ist (gleich)

17 - 6 =

100 : 25 =

30 + 16 =

20 x 3 =

31 + 36 =

B/7



Schreibt die Zahlen!

Να γράψετε με γράμματα τους αριθμούς

70

81

36

12

60

66

6

17

100

16

93

1000

B/8



Die Wochentage

Οι ημέρες της εβδομάδας

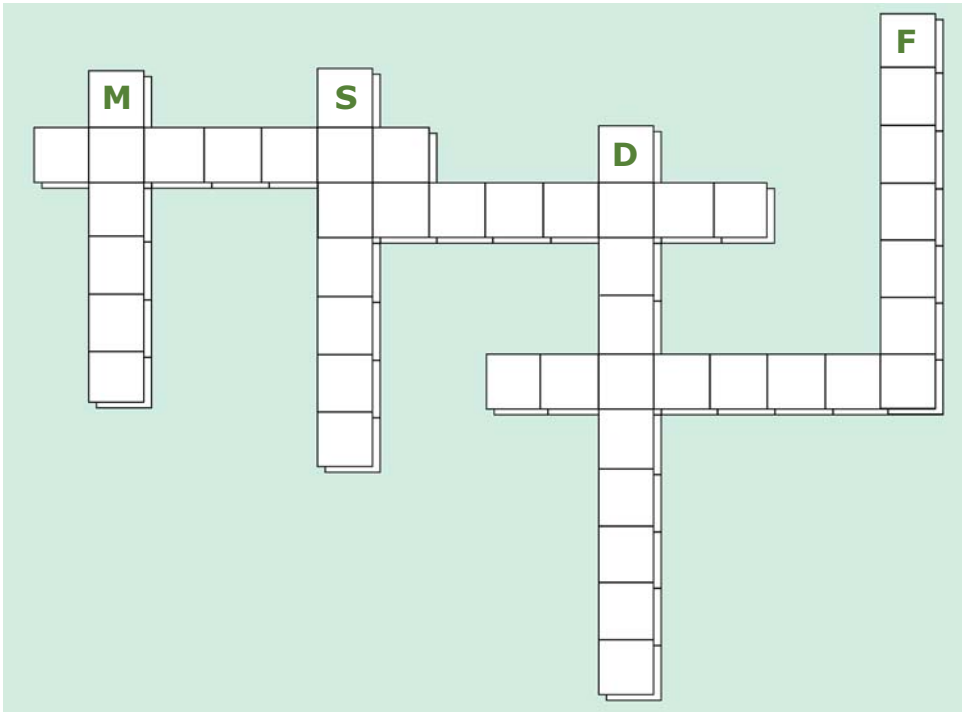
- der **Montag**
- der **Dienstag**
- der **Mittwoch**
- der **Donnerstag**
- der **Freitag**
- der **Samstag** / der **Sonnabend**
- der **Sonntag**



B/9



Να συμπληρώσετε τις ημέρες της εβδομάδας στο σταυρόλεξο που ακολουθεί





MONATE

Οι μήνες

der Januar
der Februar
der März
der April
der Mai
der Juni

der Juli
der August
der September
der Oktober
der November
Der Dezember

ΓΝΩΡΙΖΑΤΕ ΟΤΙ, οι διακοπές στο κάμπινγκ προτιμούνται από όλο και περισσότερους ανθρώπους στην Γερμανία;

Οι λεγόμενοι „Dauercamper“ ενοικιάζουν την θέση τους στο κάμπινγκ κάποιες φορές ακόμα και για ένα ολόκληρο έτος.

Die Jahreszeiten

Οι εποχές



der Winter: _____, der Januar, _____

der Frühling: der März, _____, _____

der Sommer: der Juni, _____, der August

der Herbst: _____, _____, _____

B Beispiele / Παραδείγματα



Ich komme am Montag / im Herbst.
Martin schwimmt im Juli / im Sommer
Im Frühling campen die Deutschen gern.

Wann? Im

C/1



An der Rezeption

Στην υποδοχή

- Guten Tag! Herzlich Willkommen in unserem Hotel.
- Guten Tag! Mein Name ist Hilbrecht, Martin Hilbrecht. Ich habe ein Einzelzimmer reserviert.
- Einen Moment, bitte. Wie schreibt man das? Buchstabieren Sie bitte !
- H-i-l-b-r-e-c-h -t
- Vielen Dank. Ich sehe nach. Sie bleiben eine Nacht. Richtig?
- Ja, das stimmt.
- Da habe ich es. Ich brauche nur noch Ihren Pass, bitte. Haben Sie Gepäck?
- Ja, hier, bitte. Und hier ist mein Gepäck.
- Danke. Hier ist Ihr Zimmerschlüssel, Nummer sieben. Einen schönen Aufenthalt.
- Danke sehr.

C/2



Schreibt zwei ähnliche Gespräche.

Να γράψετε 2 παρόμοιες συνομιλίες

- Herr und Frau Schenker- Doppelzimmer – zwei Nächte - Zimmerschlüssel, Nummer acht
- Frau Stein und zwei Kinder-Dreibettzimmer–eine Nacht- Zimmerschlüssel, Nummer drei



*REDEMITTEL

- * Herzlich Willkommen!
- * Haben Sie reserviert?
- * Wie war Ihre Reise?
- * Haben Sie Gepäck?
- * Ich brauche nur noch Ihren Pass, bitte.
- * Einen schönen Aufenthalt!



Frau Knutzke braucht ein Zimmer. Hört den Dialog und beantwortet die Fragen.

Η κυρία Knutzke χρειάζεται ένα δωμάτιο. Ακούστε τον διάλογο και απαντήστε τις ερωτήσεις.

Rezeptionistin: Guten Tag, herzlich willkommen bei uns!

Gästin: Guten Tag! Mein Name ist Anne Knutzke. Ich möchte ein Einzelzimmer für zwei Nächte. Ist etwas frei?

Rezeptionistin: Ja, einen Moment bitte ! Wie ist Ihr Name? Buchstabieren Sie bitte!

Gästin: K-n-u-t-z-k-e

Rezeptionistin: Vielen Dank. Ja, wir haben ein Zimmer frei. Für zwei Nächte?

Gästin: Ja, bitte. Was kostet das Zimmer mit Frühstück?

Rezeptionistin: Mit Frühstück kostet das Zimmer 90 Euro pro Nacht. Ohne Frühstück 80 Euro.

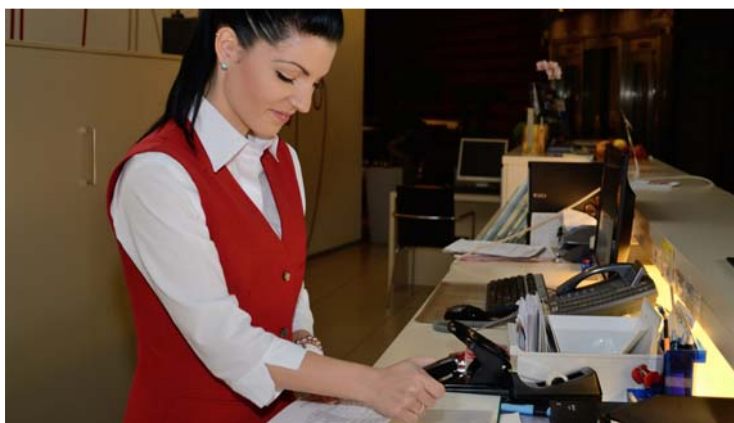
Gästin: Gibt es ein Büfett?

Rezeptionistin: Ja, von 7.00 bis 11.00 Uhr können sie im Restaurant frühstücken.

Gästin: Dann bitte mit Frühstück.

Rezeptionistin: Sehr gerne! Bitte füllen Sie das Formular aus!

Gästin: Vielen Dank



C/3a



Antwortet nun auf die Fragen.

Να απαντήσετε τις ερωτήσεις

Was für ein Zimmer möchte Frau Knutzke?

Wie viele Nächte bleibt sie?

Was kostet das Zimmer mit Frühstück?

Was kostet das Zimmer ohne Frühstück?

C/3b



Ergänzt die Lücken.

Να συμπληρώσετε τα κενά με τις κατάλληλες λέξεις

Ich möchte ein Einzelzimmer für _____ (4) Nächte.
Mit Frühstück kostet das Zimmer _____ (60) Euro
pro Nacht.

Und hier ist Ihr Zimmerschlüssel, Nummer
_____ (12).

Sie bleiben für _____ (5) Nächte.

Das Zimmer kostet _____ (30) Euro.

C/4



Lest noch einmal die Dialoge A1 und A3.

Ergänzt dann das Gespräch.

Να μελετήσετε τους διαλόγους A1 και A3 και να συμπληρώσε στη συνέχεια το διάλογο που ακολουθεί

- Guten _____!
- Herzlich _____.
- _____ Peter Brandenburg. Ich habe ein Einzelzimmer reserviert
- Wie bitte? Wie schreibt man das?
_____ bitte!
- B-R-A-N-D-E-N-B-E-R-G-
- Vielen Dank.
Sie bleiben _____ Nächte. Richtig?
- Ja, das stimmt.
- Herr Brandenburg, ich brauche _____, bitte.
- Hier, bitte.
- Und hier _____, Nummer

C/5



Die Wochentage. Schreibt die Tage. Schreibt Sätze mit den Wochentagen wie im Beispiel

Να γράψετε τις ημέρες της εβδομάδας σε προτάσεις ακολουθώντας τη λογική του παραδείγματος.

B Beispiel



a) Heute ist Montag.
Morgen ist Dienstag.
Übermorgen ist Mittwoch.

b) Heute ist Mittwoch

c) Heute ist Freitag

C/6



Welches Datum haben wir heute?

Ποιά ημερομηνία έχουμε σήμερα;

***REDEMITTEL**

- * Heute ist der erste Mai (1 Mai)
- * Heute ist der zweite / dritte Juni / vierte / sechste / siebte April
- * Die Ferien beginnen **am** zehnten Mai
- * Die Party ist **am** zwanzigsten Juli

Antwortet auf die Fragen.



Τι ημερομηνία έχουμε...;
Να απαντήσετε στις ερωτήσεις ολογράφως

Welches Datum haben wir heute?

Wann beginnen die Ferien?

Wann hast du Geburtstag?

2019

01 January M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	04 April M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	07 July M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	10 October M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
02 February M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	05 May M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	08 August M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	11 November M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
03 March M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	06 June M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	09 September M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	12 December M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31



Ein Zimmer reservieren. Lest die Reservierungsanfrage und beantwortet die Fragen.

Κράτηση δωματίου. Να διαβάσετε το mail κράτησης και να απαντήσετε στις ερωτήσεις.

Betreff: Reservierungsanfrage

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich möchte gern vom 09. Juli bis zum 12. Juli ein Zimmer für mich und meine Frau inkl. Frühstück bei Ihnen reservieren. Gibt es zu diesem Datum etwas Passendes vielleicht auch mit einem Balkon?

Am 09.07. kommen wir um zehn Uhr am Flughafen an und fliegen am 12. 07. um zwei Uhr wieder nach Hause. Gibt es einen Schattelservice? Und wie viel kostet der? Ich danke Ihnen im Voraus!

Mit freundlichen Grüßen
Johann Müller

Fragen



Ερωτήσεις

Wann kommen die Müllers?

Wann fahren sie ab?

Wie viele Nächte bleiben sie?

Um wie viel Uhr kommen die Müllers an?

Um wie viel Uhr fliegen sie zurück?



Urlaub
buchen

Lest die Reservierungsbestätigung und ergänzt, was fehlt.

Να διαβάσετε την επιβεβαίωση κράτησης και να συμπληρώσετε τα κενά με τις κατάλληλες εκφράσεις.

Betreff: _____

Sehr geehrter _____ ,

vielen _____ für Ihre Anfrage.

Wir haben ein Doppelzimmer mit Frühstück vom neunten Siebten (_____) bis zum zwölften Siebten (_____) frei.

Es kostet 85 Euro pro _____ .

Leider hat dieses Zimmer keinen _____ .

Natürlich haben wir auch einen Schattelservice vom Flughafen bis zu unserem _____ .

Dieser ist bei uns umsonst.

Bestätigen Sie bitte diese Reservierung in einer weiteren Mail.

Mit freundlichen Grüßen

Maria Georgakopoulou

ΓΝΩΡΙΖΑΤΕ ΟΤΙ,
παραδοσιακά και σε ιδιαίτερες περιστάσεις οι Γερμανοί διοργανώναν „Sektfrühstück“. Η διαδικασία έμοιαζε πολύ με το σύγχρονο „Brunch“ και παρατηρείται πια σε πολλές χώρες και της Ευρώπης.



**Zimmer reservieren online.
Hier könnt ihr
eine Zimmerreservierung online
über das Formular machen.**

**Online κράτηση. Εδώ μπορείτε να κλείσετε
ένα δωμάτιο μέσω του ηλεκτρονικού εντύπου.**

Vorname*	<input type="text"/>
Nachname*	<input type="text"/>
Firma*	<input type="text"/>
E-Mail*	<input type="text"/>
Telefon*	<input type="text"/>
Anzahl Personen*	<input type="text"/>
Einzelzimmer	<input type="text" value="- auswählen -"/>
Doppelzimmer	<input type="text" value="- auswählen -"/>
Nichtraucher	<input type="checkbox"/>
Anreisdatum*	<input type="text"/>
Abreisdatum*	<input type="text"/>
Nachricht	<input type="text" value="Meine Zimmer-Anfrage"/>
<input type="checkbox"/>	Ich erkläre mich mit der Verarbeitung der eingegebenen Daten sowie der Datenschutzerklärung einverstanden*
<input type="checkbox"/>	Ich möchte über Neuigkeiten informiert werden. Ein Widerruf ist jederzeit über die im Impressum angegebene MmailßAdresse möglich.
	<input type="button" value="Absenden"/>
* Pflichtfelder	



Rollenspiel. Bereitet zu zweit Gespräche zwischen den Gästen und der Rezeptionistin mit den folgenden Situationen vor. Spielt die Szenen in der Klasse vor.

Παιχνίδι ρόλων. Να προετοιμάσετε με τον διπλανό σας ανά δύο διαλόγους μεταξύ των πελατών και της υπαλλήλου στην υποδοχή και να τους παρουσιάσετε στην ολομέλεια της τάξης.

Familie Bauer



ein Zimmer (ein Doppelbett,
zwei Einzelbetten)
zwei Erwachsene
zwei Kinder
vom 12. 08. – bis zum 17.08.
Vollpension
Balkon

Familie Peters und Familie Jung



zwei Zimmer
drei Erwachsene
zwei Kinder
vom 02. 06. – bis zum 10.06.
Halbpension

Maria Bauer, Manuela Rossi



ein Zimmer – zwei Betten
zwei Erwachsene
vom 03. 09. – bis zum
05.09.
Frühstück

Herr und Frau Podolski



ein Zimmer – ein Doppelbett
zwei Erwachsene
vom 15. 10. – bis zum 20.10.

D/5



Frau Geiger füllt das Anmeldeformular aus. Findet, was passt.

**Η κυρία Geiger συμπληρώνει το έντυπο υποδοχής.
Να αντιστοιχίσετε.**

Name:

01.04.1986

Adresse:

Hamburg

Telefonnummer:

042134988960

Geburtsort:

Clemensstraße 8, 28195 Bremen

Geburtstag:

Anna Geiger

**Frau Siarowa füllt auch das Anmeldeformular aus.
Findet, was passt!**

**Και η κυρία Siarowa συμπληρώνει το έντυπο υποδοχής.
Να αντιστοιχίσετε.**

Name:

017135512938

Adresse:

Moskau

Telefonnummer:

15.0.7.1976

Eßmailadresse

Nadja Siarowa

Geburtsort:

siarowa01@tbonline.de

Geburtstag:

RosaßLuxemburgßStasse 167,
10178 Berlin



*SPRACHLICHE MITTEL

a. Anreise (ἀφιξη)

Rezeption	Gast
Guten Tag, wie kann ich Ihnen helfen?	Guten Tag, ich habe letzte Woche ein Zimmer telefonisch gebucht.
Was für ein Zimmer brauchen Sie?	Ein ... bitte. Wie viel kostet das?
Wie viele Personen sind Sie?	Wir sind ... Personen. / Ich bin allein.
Das ... für ... kostet	Ok, das Zimmer nehmen wir.
Wie ist Ihr Name, bitte? Bitte füllen Sie das Formular aus. Können Sie bitte buchstabieren?	Ich heiße Ja gerne!
Wie lange wollen Sie bei uns bleiben? Wollen Sie bei uns frühstücken?	Wir möchten ... bleiben. Ja/Nein
Ich wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.	Vielen Dank!

b. Abreise (αναχώρηση)

Rezeption	Gast
Guten Morgen / Guten Tag.	Guten Morgen / Guten Tag.
Guten Morgen, Herr/Frau Sie reisen ja heute ab.	Ja... Können wir die Rechnung haben?

Rezeption	Gast
Sie hatten Zimmer ... für ... inclusive ...	Ja/Nein, wir hatten Zimmer
Hier Ihre Rechnung. Zahlen Sie in bar?	Ja, ich zahle in bar. /Nein, mit Kreditkarte bitte.
Hatten Sie eine schöne Zeit bei uns?	Ja, sehr.
Brauchen Sie ein Taxi? Soll ich Ihnen eins bestellen? Eine gute Heimfahrt wünsche ich Ihnen!	Ja/Nein, danke.
Auf Wiedersehen.	Danke ... Auf Wiedersehen!

D/6



Wo ist ...? Lest die Dialoge von der linken Spalte und dann hört die Dialoge in der Mitte und ergänzt die Informationen. Benutzt die Wörter von der rechten Spalte.

Να ακούσετε τους διαλόγους και να συμπληρώσετε τις πληροφορίες, χρησιμοποιώντας τις λέξεις που βρίσκονται στη δεξιά στήλη.

Dialog 1

Frau Geiger: Wo finde ich den Frühstücksraum, bitte?

Rezeptionist: In der ersten Etage.

Frau Geiger: Danke.

Rezeptionist: Sie nehmen den

Frau Geiger: Wo finde ich das _____?

Rezeptionist: In der _____ Etage.

Frau Geiger: Aha.

Aufzug

Treppe
ersten
Etage

Aufzug, fahren in die erste Etage. Da gehen Sie links, dann rechts und wieder links. Der Frühstücksraum ist rechts neben dem Café.

Rezeptionist: Sie nehmen den _____, fahren in die erste _____. Da gehen Sie _____, dann rechts und wieder links. Das Restaurant ist _____ neben der _____.

Restaurant
links
rechts

Dialog 2

Frau Siarowa: Entschuldigung, ich habe Zimmer 243. Wo ist das?

Rezeptionist: Das Zimmer ist in der zweiten Etage. Sie können den Aufzug nehmen, der ist gleich hier.

Frau Siarowa: Oh, nein. Ich nehme nie den Aufzug. Ich gehe immer zu Fuß.

Rezeptionist: Dann müssen Sie die Treppe nehmen. Die ist gleich neben dem Aufzug.

Frau Siarowa: Entschuldigung, ich habe _____ 243. Wo ist das?

Rezeptionist: Das Zimmer ist in der _____ Etage. Sie können den _____ nehmen, der ist gleich hier.

Frau Siarowa: Oh, nein. Ich nehme nie den Aufzug. Ich gehe immer zu _____.

Rezeptionist: Dann müssen Sie die _____ nehmen. Die ist gleich neben dem Aufzug.

Aufzug
Fuß
Treppe
Zimmer
zweiten

Dialog 3

Herr Müller: Verzeihen Sie! Wo ist bitte der Fitnessraum?

Rezeptionist: Der Fitnessraum ist im Erdgeschoss. Gehen sie nach unten den Flur entlang. Der Fitnessraum ist gleich neben der Sauna.

Herr Müller: Verzeihen Sie! Wo ist bitte der _____?

Rezeptionist: Der Fitnessraum ist im _____. Gehen sie nach unten den _____ entlang. Der Fitnessraum ist gleich neben der _____.

Erdgeschoss
Fitnessraum
Sauna



Welches Zimmer soll ich nehmen? Findet für die Personen die geeigneten Zimmer.

Ποιο δωμάτιο να επιλέξω; Βρείτε για κάθε άτομο το κατάλληλο δωμάτιο.

1. Herr Müller reist allein und bleibt drei Nächte.
2. Manuel und Christina heiraten und suchen ein Zimmer für die Hochzeitsnacht.
3. Familie Mayer sind insgesamt fünf Personen und möchten morgens auf dem Balkon Kaffee trinken.
4. Die zwei Kinder von Frau Schmidt können auch in den Ferien nicht auf das Internet verzichten.
5. Frau Weyer liebt es morgens einen Blick in den Garten zu haben.

A. STANDARD ZIMMER

Die Standardzimmer sind im Haupthaus und haben WC, Dusche/Bad, Fön, TV-Flachbildschirm, Minibar und kostenfreien Internetanschluss (DSL-Lan).



B. KLASSIK ZIMMER MIT BALKON

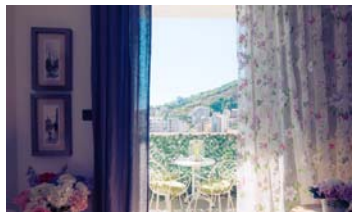
Die Zimmer Klassik mit Balkon sind im Haupthaus und haben WC, Dusche/Bad, Fön, TV-Flachbildschirm, Minibar und kostenfreiem Internetanschluss (DSL-Lan).

C. FAMILIENZIMMER

Die Familienzimmer sind große Standardzimmer. Sie sind im Haupthaus und haben Bad und Badewanne, Fön,



TV-Flachbildschirm, Minibar und kostenfreien Internetanschluss(DSL-Lan).(max. 4 Personen)



D. KOMFORT ZIMMER MIT BALKON
 Die Komfortzimmer mit Balkon sind im Garten. Sie sind komfortabel und haben Dusche/Bad, WC, Fön, kostenfreien Internetanschluss (DSL-Lan), TV-Flachbildschirm, einen Kaffee-Tee-Zubereiter und Minibar. (max. 4 Personen)

E. SUITEN MIT BALKON

Die Suiten haben alle einen Balkon. Wohn- und Schlafraum sind mit Dusche und Bad, WC, Fön, kostenfreiem Internetanschluss (DSL-Lan), TV-Flachbildschirm, CD- und DVD-Player, Minibar und Kaffee-Tee-Zubereiter. (max. 4 Personen)



A	B	C	D	E

*SPRACHLICHE MITTEL

- Was kostet das Einzelzimmer am Donnerstag in der Hauptsaison?
- Es kostet 96 Euro

Das Doppelzimmer hat einen Safe / eine Minibar / ein Telefon
 Die Suite hat einen Fernseher / einen Balkon / keine Sauna

Mein Zimmer ist ruhig / groß / hell / billig
 Mein Zimmer ist klein / dunkel / teuer



Lest noch einmal die Sprachlichen Mittel und ergänzt die Lücken.

Να μελετήσετε τις παραπάνω χρήσιμες εκφράσεις και να συμπληρώσετε τα κενά με τις κατάλληλες λέξεις.

Wie viel bezahlt man

_____?

Das _____ ist teuer. Es kostet

_____.

Wie viel bezahlt man für ein

_____?

Für ein _____ bezahlt man

_____.

Wie viel kostet

_____?

Das Familienzimmer

_____.



D/9

Arbeiten im Hotel. Δουλεύοντας στο ξενοδοχείο.



Die Direktorin stellt sich vor. Lest den Text und beantwortet die Fragen.

Η διευθύντρια συστήνεται. Να διαβάσετε το κείμενο και να απαντήσετε τις ερωτήσεις.



Hallo, liebe Gäste!

Mein Name ist Gaby Schenk und ich bin die Direktorin. Ich bin 45 Jahre alt und komme aus Deutschland. Ich wohne und arbeite seit drei Jahren im Hotel. Ich spreche Englisch, Spanisch, ein bisschen Russisch und natürlich Deutsch. Ich leite das Hotel, kalkuliere Preise, organisiere und koordiniere alles.

Herzlich willkommen!

a. Wie heißt die Direktorin?

b. Wie ist der Vorname?

c. Wie ist der Nachname?

d. Wie alt ist sie?

e. Woher kommt sie?

f. Welche Sprachen spricht sie?

g. Welche Aufgaben hat sie?

D/10



**Die Direktorin stellt die Mitarbeiter vor.
Schreibt anhand der Informationen kleine Texte.**

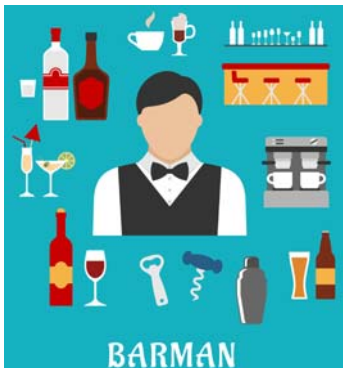
**Η διευθύντρια συστήνει τους συνεργάτες.
Γράψτε με βάση τις πληροφορίες μικρά κείμενα.**



Name: Liana Schiavi
Beruf: Rezeptionistin
Alter: 35 Jahre
Land: Italien
Sprachen: Italienisch,
Arbeitsort: Französisch, Englisch
Aufgaben: an der Rezeption
Gäste empfangen
und verabschieden,
Wünsche erfüllen,
Reservierungen
annehmen



Name: Marie Gabor
Beruf: Köchin
Alter: 27 Jahre
Land: Frankreich
Sprachen: Französisch, Deutsch
Arbeitsort: in der Küche
Aufgaben: kochen, Lebensmittel
und Zutaten
einkaufen, Speiseplan
aufstellen



Name: Jorgos Papadopoulos
Beruf: Barmann
Alter: 25 Jahre
Land: Griechenland
Sprachen: Griechisch,
Deutsch, Englisch
Arbeitsort: an der Bar
Aufgaben: Gäste bedienen,
Getränke servieren,
Cocktails mischen



Name: Lucía Pérez
Beruf: Zimmermädchen
Alter: 19 Jahre
Land: Spanien
Sprachen: Spanisch, Englisch
Arbeitsort: in den Zimmern
Aufgaben: Betten machen,
Zimmer vorbereiten,
Handtücher wechseln



Name: Antoni Wladyka
Beruf: Hausmeister
Alter: 47 Jahre
Land: Polen
Sprachen: Polnisch,
Arbeitsort: Russisch, Deutsch
Aufgaben: im ganzen Hotel
Garten pflegen,
Dinge reparieren

D / 10 a



Seht die Tabellen und ergänzt die fehlenden Wörter.

Να μελετήσετε τον παραπάνω πίνακα και να συμπληρώσετε τις λέξεις που λείπουν.

a) Antoni ist _____ Jahre alt und ist der _____. Er kommt aus _____ und spricht _____.

Er arbeitet _____.

Er pflegt den Garten und repariert Dinge.

b) _____ ist _____ Jahre alt und ist der/die _____.

Er/Sie kommt aus _____ und spricht _____.

Er/Sie arbeitet _____ . Er/Sie _____ .

c) _____ ist _____ Jahre alt und ist der/die _____ .

Er/Sie kommt aus _____ und spricht _____ .

Er/Sie arbeitet _____ . Er/Sie _____ .



Berufsbezeichnungen sind für Männer und Frauen oft unterschiedlich. Was passt? Findet die Paare.

Οι ονομασίες επαγγελματιών διαφέρουν συχνά για τους άντρες και τις γυναίκες. Να αναζητήσετε τα ζευγάρια και να τα αντιστοιχίσετε.



- | | |
|------------------|--------------------|
| A. Hotelfachmann | 1. Verkäuferin |
| B. Kellner | 2. Köchin |
| C. Verkäufer | 3. Kellnerin |
| D. Kundenberater | 4. Kundenberaterin |
| E. Koch | 5. Hotelfachfrau |

ΓΝΩΡΙΖΑΤΕ ΟΤΙ,
 πολλοί παραδοσιακοί όροι στον επαγγελματικό χώρο θεωρούνται πια πολιτικά μη ορθοί; Έτσι τείνει να εκλείψει ο όρος „der/die Angestellte“ (υπάλληλος) που αντικαθίσταται με τον όρο „der Mitarbeiter/die Mitarbeiterin“ (ο/η συνεργάτης).

A	B	C	D	E



Wer arbeitet noch im Tourismusgewerbe? Findet die passenden Berufsbezeichnungen im Lexikon und ergänzt den Beruf für den Mann bzw. die Frau. Ergänzt auch die Aufgaben.

Ποιος άλλος δουλεύει στον τουριστικό τομέα; Να αναζητήσετε στο λεξικό και να συμπληρώσετε τις κατάλληλες λέξεις για τους επαγγελματίες που εμφανίζονται στις εικόνες.

Beruf	Mann	Frau	Aufgaben
			
			
			



Und jetzt du. Ergänze den Steckbrief als Mitarbeiter im Tourismusgewerbe und stell dich dann in der Klasse auf Deutsch vor.




Και τώρα εσύ. Να συμπληρώσετε το προφίλ σας ως εργαζόμενοι/-ες στον τουριστικό τομέα και να παρουσιάσετε τον εαυτό σας στα γερμανικά στην ολομέλεια της τάξης.

Name:	
Beruf:	
Alter:	
Land:	
Sprachen:	
Aufgaben:	

Selbstevaluation / Αυτοαξιολόγηση

Nach Bearbeitung des Kapitels kann ich.....

Μετά την ολοκλήρωση του κεφαλαίου μπορώ:

			
jemanden begrüßen und verabschieden			
mich und andere vorstellen			
Familienmitglieder benennen			
Auskunft zu Preisen geben			
die Zeit angeben			
das Datum angeben			
Reservierungsanfragen verstehen und beantworten			
Gäste empfangen und verabschieden			
ein Anmeldeformular ausfüllen			
Angaben zu Berufen machen			